

Zeitschrift: Rapport annuel / Suisse tourisme
Herausgeber: Suisse tourisme
Band: - (1997)

Vereinsnachrichten: Bilan 1997

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bilan 1997.

1 Actif

Bilan au
31.12.1997
CHF

Bilan au
31.12.1996
CHF

Actifs circulants

1.1 Liquidités

Caisse	101 879.10	107 680.85
Chèques postaux	306 288.78	397 125.50
Banques	1 398 135.75	799 357.65
Billets à la caisse	26 810.35	26 704.80
Total liquidités	1 833 113.98	1 330 868.80

1.2 Créances résultant des ventes et des prestations de services

Débiteurs	3 567 905.21	4 916 671.35
Ducreire	- 50 000.—	- 30 000.—
Cotisations impayées	91 400.—	3 000.—
Total créances résultant des ventes et des prestations de services	3 609 305.21	4 889 671.35

1.3 Autres créances

Dépôts	827 293.30	291 250.40
Prêts	—.—	7 000.—
Débiteurs provenant d'activités commerciales	346 079.55	317 295.20
Assurances sociales	30 214.50	65 181.90
Divers (barter)	14 049.05	—.—
Total autres créances	1 217 636.40	680 727.50

1.4 Comptes de régularisation actif

Actifs transitoires	461 906.15	515 244.02
Total comptes de régularisation actif	461 906.15	515 244.02

Total actifs circulants	7 121 961.74	7 416 511.67
--------------------------------	---------------------	---------------------

Actifs immobilisés

1.5 Immobilisations financières

Participations	5 000 004.—	5 000 004.—
Total immobilisations financières	5 000 004.—	5 000 004.—

1.6 Biens investis

Mobilier et machines de bureau	425 795.15	1.—
Infrastructure Foires	517 927.98	923 994.33
Equipement informatique	579 678.17	1 137 808.77
Immeubles	7 764 315.65	8 332 440.65
Bâtiments en construction	—.—	177 807.46
Total biens investis	9 287 716.95	10 572 052.21

Total actifs immobilisés	14 287 720.95	15 572 056.21
---------------------------------	----------------------	----------------------

Total actif	21 409 682.69	22 988 567.88
--------------------	----------------------	----------------------

Bilan 1997.

2 Passif

Bilan au
31.12.1997
CHF

Bilan au
31.12.1996
CHF

Fonds étrangers

2.1 Dettes à court terme

Banque	808 394.—	2 274 374.15
Total dettes à court terme	808 394.—	2 274 374.15

2.2 Dettes résultant des ventes et des prestations de services

Créanciers	4 080 962.35	3 429 966.69
Total dettes résultant des ventes et des prestations de services	4 080 962.35	3 429 966.69

2.3 Autres dettes à court terme

Assurances sociales	604 885.80	383 281.40
Dettes envers les institutions de prévoyance	—.—	345 807.70
Créanciers provenant d'activités commerciales	1 171 669.05	561 882.85
Total autres dettes à court terme	1 776 554.85	1 290 971.95

2.4 Comptes de régularisation passif

Passif transitoire: autres	630 219.40	1 357 092.55
Total comptes de régularisation passif	630 219.40	1 357 092.55

2.5 Dettes à long terme

Prêts bancaires	10 000 000.—	10 000 000.—
Total dettes à long terme	10 000 000.—	10 000 000.—

2.6 Provisions

Dédommagements pour personnel et pour départs	1 152 008.35	883 743.45
Équipement informatique	550 000.—	300 191.10
Rénovations sur immeubles (Paris, Rome)	120 049.45	773 838.75
Rénovations des locaux loués	1 065 000.—	1 365 603.40
Divers	104 866.59	303 286.15
Total provisions	2 991 924.39	3 626 662.85

Total fonds étrangers	20 288 054.99	21 979 068.19
------------------------------	----------------------	----------------------

2.7 Fonds propres

Solde au 1.1.1997	1 009 499.69	1 303 945.07
Excédent de dépenses/ou de recettes	112 128.01	– 294 445.38
Total fonds propres	1 121 627.70	1 009 499.69

Total passif	21 409 682.69	22 988 567.88
---------------------	----------------------	----------------------